

**Help Support
SAN FRANCISCO WOMEN'S
CENTERS & NEWSLETTER**
3543-18th Street, San Francisco, CA 94110
(415) 431-1180

Enclosed is my yearly membership (includes newsletters): ☐\$20 ☐\$30 ☐\$50
☐\$10 Unpaid Worker ☐\$30 Organization
☐Other _____

Enclosed is my:
☐Monthly Pledge: \$ _____
☐One-time donation of \$ _____
☐Yearly newsletter subscription ☐\$ _____
(All contributions above the \$20 regular membership fee are tax deductible.)
☐I want to volunteer at the Women's Building - call me.

Name _____
Address _____
City/State/Zip _____
Phone _____

SAN FRANCISCO WOMEN'S CENTERS
THE WOMEN'S BUILDING OF THE BAY AREA
NEWSLETTER
JUNE 1984



Este boletín es bilingüe.
Para el texto en castellano voltee el boletín por favor.

THIRD ANNUAL
WOMENS AND GIRLS RUN IN THE PARK
Sunday, July 1, 1984



Nita Winter



Continued page two

Vote Peace In '84

The Vote Peace in '84 Coalition is planning to hold a rally across the street from the Democratic Party National Convention, July 16 between 6 and 10 pm, on the opening night of the Convention. The principles of the coalition are for peace, anti-intervention and social justice at home. The Coalition is made up of more than 60 (and growing) diverse disarmament, non-intervention and social justice organizations, building a major multi-cultural, multi-issue rally.

The rally gives us the opportunity to deliver a strong message to the Democratic Party and to register our opposition to the international and domestic politics of Reaganism at the very point when national attention will be riveted on the deliberations of the Democratic Party Convention.

At the rally we will present our platform for peace with justice in 1984.

Peace is: **To Freeze and Reverse the Arms Race.**

- Stop the deployment of MX, Pershing II and cruise missiles.
- Oppose a first-strike nuclear war policy.
- Immediate mutual suspension of testing and development of new weapons.

Peace is: **A Foreign Policy of Non-Intervention.**

- End military aid to El Salvador, Guatemala and Honduras.
- End support for the overthrow of the Nicaraguan government.
- A political solution, not a military solution to the Middle East.

Peace is: **Jobs and Human Needs**

- Slash Reagan's 2.3 trillion dollar military budget.
- Redirect resources to end unemployment, poverty and hunger.
- Ensure justice and equality for all people.

Women have historically played a central role in the development of the peace and anti-intervention movements as well as the people's movement for social justice in this country. Because of the Reagan Administration's attack on women at home and internationally over the past four years, it is especially important that specific outreach be conducted to maximize women's participation in the coalition, in outreach and educational work and in the actual mobilization to the rally itself.

Here's how you can get involved; attend one or all of the following meetings:

- * General meeting: Thursday June 28; 7:30 pm Dolores Baptist Church at 15th and Dolores
- * Women's Outreach: call 552-5915 for info on meeting time and date.
- * Lesbian/Gay Outreach: call 552-5915 for info on meeting time and date.

Watch for further announcements in our July newsletter; the Women's Building will be having a contingent. Call 552-5915 for further information about the coalition.

Centros de Mujeres de San Francisco / El Edificio de Mujeres
San Francisco Women's Centers / Women's Building of the Bay Area
3543 18th Street, San Francisco, CA 94110
(415) 863-5255 / 431-1180

NON-PROFIT
ORGANIZATION
U.S. POSTAGE
PAID
SAN FRANCISCO, CA
PERMIT NO. 10579

Favor de notificarnos si la dirección arriba está equivocada
Please let us know if the above address is incorrect in any way

Lesbian and Gay Freedom Day Parade—June 24



Photo credit: Greg Day

History of the Lesbian/Gay Freedom Day Parade

Since 1970, people have taken to the streets to commemorate the June 1969 Stonewall Resistance—when lesbians and gay men in New York militantly resisted police harassment. These Lesbian/Gay Pride celebrations have become the most visible demonstration of the strength of the movement demanding, in the words of this year's parade co-director, "the right to choose who you love." Hundreds of thousands join the celebration. It has become San Francisco's biggest tourist attraction.

The first rallies to commemorate Stonewall were militant—because in the early seventies, coming out of the closet was a militant act. In San Francisco, police broke up the 1970 and 1971 events. By 1972, people organized Christopher Street West—which included the Tavern Guild—to stage a Gay Pride Parade. This was the first of many parades to celebrate "coming out." In those days, the parade attracted predominantly white men.

A minority of the marchers organized a contingent they called "The Stonewall Contingent," to demonstrate their belief that the tradition of Stonewall was resistance and to link the struggle against gay oppression with the struggles against racism, sexism and imperialism. By 1976, some 10,000 people marched in the parade.

Groundswell Answers Bryant

In 1977, Anita Bryant's anti-gay campaign, along with the homophobic murder of Robert Hillsborough, transformed the parade. Masses of people were forced to understand the urgency of resisting homophobia. More than 100,000 marched in San Francisco. This groundswell demonstrated that people refused to return to the closet. That year, some people chanted, "Anita and the Klan go hand in hand," expressing the understanding that homophobia, racism, and the rise of the right required a unified resistance.

As city after city repealed Gay Rights Ordinances, people organized to defend them. In 1978, San Francisco responded with the most massive parade in the history of the Gay movement. Estimates ran as high as 375,000. It was at the 1978 Gay Freedom Day Parade that Harvey Milk called for the March on Washington that was held in October, 1979. Dan White murdered Supervisor Milk on November 27, 1978. In her speech to the 1979 parade, Flo Kennedy—black feminist attorney—told the crowd that the militant response to White's light sentence was the first time in U.S. history that "rioters ran away from police in Gucci shoes."

In more recent years, the parade has expressed many tendencies; ranging from a celebration of various gay life styles to a militant protest against homophobia and other oppression rooted in imperialism. The celebration has been the overriding theme. Despite the 1981 change of name to Lesbian/Gay Freedom Day, men still tend to dominate the event.

Childcare

The question of childcare has been an ongoing problem at each year's Parade; last year's efforts by the childcare committee were hampered by the difficulty of having to recruit almost exclusively from the already hard-pressed group of Lesbian and Gay parents. The Parade Committee voted in February to make childcare a priority concern this year. Adopting the suggestions that Wages Due Lesbians presented to the General Membership, the Parade Committee will facilitate a safe and qualified childcare program for children of all ages on the day of

the Parade, while parents enjoy the activities. Childcare workers will be hired for that day, and emphasis will be placed on creating a children's celebration.

Unity and More in '84

This year's theme is "Unity and More in '84." For one of the first times, this is a national theme for Lesbian/Gay Pride events happening in many cities in the U.S. during the month of June. In addition, this year marks the 15th anniversary of the Stonewall Resistance. The theme was apparently chosen as part of an effort to build a national movement for Gay and Lesbian rights. But "Unity and More in '84" also reflects the multitude of contradictions that exist in our movement. Unity for what? More of what? Unity with whom? And who's gonna get more in '84? Thus, more than ever, it's necessary for progressive lesbians to come out and march in this year's Parade to assert what this theme means to us—to struggle in unity for Lesbian and Gay rights within the context of anti-sexist, anti-racist and anti-imperialist politics.

Workers are needed to plan this event. If you're interested in getting involved, call the Lesbian/Gay Freedom Day Committee at 861-5404. Their office is located at 766 Valencia Street (Valencia Rose). The full schedule of events happening during that week and the Parade Program will be available from them. Join the Women's Building contingent June 24; call 863-5255 for meeting place info!



Laura Israel



Would you consider getting your friends, co-workers, lovers, family to sponsor you in the Women's Run in the Park? We can raise an additional \$4,000 if our members collect pledges (e.g., \$2 for every mile) from the people who support them running for the Women's Building. Be creative! Ask for bonuses if you run the course under a certain time, or if you win in your division. Call Janice at the Women's Building for sponsor sheets—863-5255.



THIRD ANNUAL WOMENS AND GIRLS RUN IN THE PARK

Sunday, July 1, 1984

A Fundraising Event for the
Women's Building of the Bay Area



**START
COURSE
T-SHIRTS**

Golden Gate Park, San Francisco—Polo Fields, 9:00 a.m.
rain or shine!

A five mile loop. Paved, gently rolling

Free to all runners; new design available to those registering
by June 15; previous design available to all others

DIVISIONS

Choose the division for you:

Runners	40-49
12-under	50-59
13-17	60 and over
18-29	Race Walkers
30-39	Wheel Chair

Sponsors:
WILLOW
Women's Press
Alhambra
National Water Company

AWARDS

First Prize: Transportation, accommodations and entry to the AVON'S WOMEN'S HALF MARATHON, New York City, Sept. 27. Prizes awarded to top three winners of each division. Ceremony at 10:30, Polo Fields.

ENTRY FEE

Entry fee is sliding scale, based on your ability to make a donation
\$3-\$5 for 18 years and under
\$7-\$15 for pre-registered runners
\$9-\$20 race day registration
The entry fee is a tax deductible contribution to San Francisco Women's Centers and is non-refundable.

REGISTRATION

By mail until June 23 to:
Women's Run in the Park
Women's Building
3543-18th Street
San Francisco, CA 94110

Or in person June 25 through
June 30 at the Women's Bldg.,
12 noon-5 p.m.

Or on race day from 7 to 8:30
a.m. at the Polo Fields

RACE PACKETS

Runners can pick up their numbers and T-shirts on race day between 7 and 8:30 a.m.
Be on time!

RESULTS

Results will be mailed inside the souvenir program after the race

CHILDCARE PROVIDED

Call the Women's Building for advance reservation.

FOR MORE INFORMATION:

Call the Women's Building at 863-5255, 12 noon to 5 p.m. For more information on the Race Walkers division, call 775-6860

*****SPECIAL TO WOMEN'S AND COMMUNITY ORGANIZATIONS*****

For the past two years the run has served as a successful fundraiser for both the Women's Building and other women's and community organizations, with runners collecting pledges from their supporters after completing the race. This year the organization with the most runners in the race will win one-time free use of the Women's Building Auditorium for an event. For more information call 863-5255.

REGISTRATION FORM

*Please sign
waiver*

WAIVER

In consideration of your accepting this entry for the Women's Run in the Park, a strenuous footrace, I, for myself, my heirs, executors, and administrators forever waive and release any and all claims against Women's Run in the Park organizers, San Francisco Women's Centers/Women's Building, the City and County of San Francisco, the race directors and their representatives, volunteers or any other sponsors for all claims, demands, and costs arising out of my participation in or traveling to this event. I attest that I am physically fit to run 5 miles.

NAME _____

ADDRESS _____

PHONE NUMBER _____

PLEASE WRITE IN THE DIVISION YOU ARE ENTERING _____

IF YOU ARE RUNNING TO RAISE MONEY FOR AN ORGANIZATION, WHICH

ONE _____

Signature _____

Signature for parent or guardian if under 18 _____

Date _____

!!!Women's Run Committee!!! Please, mail registration forms to the following friends: (Name, address, zip code)

1. _____

2. _____

Make check payable to San Francisco Women's Centers

Profile

Barbara Cameron



Linda Boyd

SFWB: I understand that you've been very busy lately, working, being involved in politics and raising a child?

Barbara: Yes, I'm employed as a Data Processing Manager. I'm an officer of the Alice B. Toklas Lesbian/Gay Democratic Club, serve on the Lesbian/Gay Advisory Committee to the Human Rights Commission and am Co-Chair of the Friends of Pat Norman for Supervisor Campaign. Recently I've been appointed by the Mayor to the Citizen's Committee for Community Development and I've accepted an invitation by United Way to serve on their special needs funds committee. My lover Linda and I are co-parenting our three year old son, Rhys and are taking care of four cats and one dog.

SFWB: How did you get into politics?

Barbara: I believe that my political activism is largely due to the fact that I am an Indian. That I grew up on a reservation and I was raised by my grandparents. The combination has given me a perspective of the U.S. government which allows me to see it's fallacies. I've never been the kind of person to go along in the world never questioning, never wondering why certain things are the way they are. In addition, I'm a former Catholic and their attitudes certainly fueled my dislike of conformity.

I was involved with the American Indian Movement for several years and decided for many reasons, some deeply personal, to take a leave from political work in the Indian community. But whatever I do or wherever I go, I am absolutely certain and secure in my identity as an Indian. My grandparents helped provide that for me.

SFWB: What's it like being a lesbian in the American Indian community and being an Indian in the Lesbian/Gay community?

Barbara: I find it most often to be, as I'm getting older, like a graceful but studied ballet. There are insensitive and ignorant persons in both communities. During the time that I worked primarily in the Indian community, I co-founded a group for gay Indians. There are many heterosexual Indians, as many as there are heterosexuals in the United States, who are anti-gay. Fear and prejudice crosses all our boundaries whether they be class, race or gender. In the Lesbian/Gay community, I have been the only Indian political activist for many years. I bring up issues important to Indians so that others will learn and perhaps begin to get a different understanding of this country they are living in. People rarely ask me if I am an Indian. Usually they ask if I'm from Central America, South America or Spain. I say, "No, I'm really from here!" I'm constantly amazed that in these high techno times no matter what race, class or country, we humans are still largely barbaric in our dealings with one another.

SFWB: I'm sure you have some stories of being an Indian lesbian and raising a young boy?

Barbara: Well, Rhys is very young. He's only three years old. But he is aware of the cowboys and Indians syndrome every youngster goes through in the United States. Sometimes when we watch television, I talk with him about it. I tell him "I'm an Indian" and he says "No you're not!" and I say "Yes, I am." And then after a while he comes out with "I'm an Indian too. Our cats are Indians, our dog is Indian..."

I'm surprised to be involved with a child. I had been around only one age group for a long time. I believe it is limiting one's perspective to be involved with only one age group.

SFWB: How did you first hear about the Women's Building?

Barbara: I first heard about the Women's Building through Jean [Crosby] and Roma [Guy] in the Lesbian Caucus. From 1980-81, I was a member of the Building's Community Advisory Board. I'm glad there's a physical

location for women to meet. If I were to be involved again, more intimately, with the Building I would like to see the development of the auditorium into a prime hall for all kinds of performances and events.

SFWB: How can the Women's Building influence the community?

Barbara: The Women's Building can influence the community by promoting issues important to women in a timely manner. And the Women's Building needs to be accessible to many different groups if it's to be an educational tool. It is important for people to mix, to share and to develop new ways of relating. I hope that can be nurtured through the Building. We cannot educate by being exclusive or by being intimidating. It is exciting to know of all the different groups meeting there and we need more.

SFWB: Are there any special projects that you are working on?

Barbara: Pat Norman's campaign for supervisor is a major priority of mine. The women's community has an opportunity to help elect a strong, concerned and exciting person to the board. It would be tremendous to have a lesbian who has the integrity that Pat has representing the city of San Francisco. And beyond her integrity and humanity, she is qualified to serve in the capacity as a supervisor. I hope the women who take the time to read this interview are registered to vote and will vote for Pat Norman in November. We have six votes for supervisor and one of them must be for Pat. It is critical to our lives to vote whether it's for local issues and candidates or national issues and candidates. We cannot ignore mainstream politics. After all, look what it has done to our lives.

Community Alerts Get Involved Community Alerts

THE VIDA GALLERY COLLECTIVE is forming an artists' co-op. Planning begins in August, exhibitions in Sept. A monthly fee required from each member. Please send a stamped, self-addressed envelope, or stop by the Gallery, 4th floor of the Building, for prospectus and more info. 10 slides or examples of work required by June 30, as well as an artist's statement. Info/864-VIDA.

GIVE NICARAGUA A H.A.N.D.—Yours!

The national material aid campaign is collecting funds for 3 projects: medical aid, emergency food & development assistance, and electricity for the Miskito town of Tasba Pri. Medical & technical brigades are also being organized to go to Nicaragua. To give donations & get info please contact Nicaragua Information Center, 2103 Woolsey, Berkeley 94705. Project coordinated by HAND (Humanitarian Aid for Nicaraguan Democracy) Fund. Contributions are tax-deductible.

THE 8th ANNUAL SAN FRANCISCO INTERNATIONAL LESBIAN AND GAY FILM FESTIVAL, the nation's oldest and largest festival of gay cinema, will open Monday June 18th at the Castro Theater and run through June 24; check the Calendar for some of the listings. For complete schedule and ticket information, contact 861-5245.

Katherine V. Korda, D.D.S.

GENERAL AND PREVENTIVE DENTISTRY

TUES.

1580 VALENCIA ST #605
ST. LUKE'S MEDICAL 94110
648-2100

MON. & WED.

ONE MARITIME PLAZA
ALCOA BUILDING, SUITE 1345
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94111

433-1970

- Women's Lodging
- Two Bars • Disco
- Live Entertainment

baybrick inn

1190 Folsom Street, San Francisco, CA 94103
(415) 431-8334



SWINGSHIFT

Swingshift Plans Nicaragua Tour

Last October, Swingshift sang at the Bay Area programs of a tour of Central American trade unionists. In thanking us for our contribution, the Nicaraguan representative invited us to sing in his country.

We're honored to accept that invitation. We see our trip and the work we will do after our return as part of building the movement to support Nicaragua's revolution and to defeat the current U.S. policy of aid to the contras.

We need to raise \$7,000 to fund this trip—most of it for transportation. However, because there is a severe shortage of equipment in Nicaragua, we plan to buy some of the instruments and amplifiers needed for our tour and to leave them with the Nicaraguans.

This tour is a sponsored project of San Francisco Women's Centers. Tax-deductible donations may be made out to San Francisco Women's Centers/Swingshift, and sent to:

Swingshift
c/o Lockhart
2138 McKinley, Apt. D
Berkeley, CA 94703
(415) 845-5095

Also, see the calendar for details on our June 22 benefit with Grupo Raiz and Alberta Jackson.

"...an indispensable resource"

-Tillie Olsen, author
Tell Me A Riddle

Modern Times

San Francisco's
Independent Left Bookstore
968 Valencia Street San Francisco 282-9246
Open Every Day

Klamath
AMERICAN-ROUGE

MARIAH
WILDERNESS EXPEDITIONS

**ALL-WOMEN
WHITewater
RAFT TRIPS**

MAY-SEPTEMBER
Groups • Individuals • 3-Day
Raft Clinics • Mother/Daughter •
Women over 35 • Special Gourmet •
Mtn/River Wilderness Experience
P.O. Box 1394, El Cerrito, CA 94530
(415) 527-5544



SALLY ANN NICHOLS
Vice President
Insurance Broker

NICHOLS INSURANCE
SERVICES INC.

PLANNED INSURANCE PROTECTION

362 Joaquin Avenue
San Leandro, California

(415) 895-0300

CAROUSEL PRODUCTIONS PETER TRIPP PRESENTS
the FULL NIGHT SHOW with LILY TOMLIN

MOMS



WHOOPI GOLDBERG as

"A cross between Lily
Tomlin and Richard
Pryor..." NEW YORK TIMES

MOMS MABLEY

"Goldberg is truly great
...an evocation of
[Moms'] spirit, her gener-
osity and her rich sar-
donic humor."
S.F. EXAMINER ★★★★★

introduced by
**WHOOPI GOLDBERG
and ELLEN SEBASTIAN**

OPENING FRIDAY JUNE 1

Low priced Previews May 30 & 31 57

LIMITED ENGAGEMENT JUNE 1-30

Thurs-Sat 8pm, Sat 3, 8 & 10pm 58-513

Advance Tickets at BASS, STBS, Box Office

CHARGE BY PHONE: 893-2277 (BASS)

Box Office: 863-MOMS

VICTORIA THEATRE

2961 16th Street nr. Mission & BART, SF

Valet Parking Available

SPECIAL PERFORMANCE
to benefit the Bldg.
Thursday, June 28th.
Tix available at the
Building and at Old
Wives' Tales also at
the Gay Pride Rooth.
For reservations,
call 431 1180.

Custom Framing & Fine Prints

Coortland
Frame Co.



1415 Valencia Street
San Francisco, CA 94110

(415) 824-0727

**VITAMIN
EXPRESS**

Highest Quality Vitamins at Low Prices!

An excellent and diverse
selection of Name Brand
supplements and remedies.
All at substantial savings!

1425 Irving St at 15th Avenue
Tue-Fri, 12-6, Sat 10-6 • 564-8160

Labor Law Immigration

Immigration
Personal Injury
Sex discrimination/Harassment

Flexible Fees

Christina del Sherpa

Attorney at Law
3929-24th Street
San Francisco, CA 94114
(415) 821-1541

Directory

DANCE/EXERCISE CLASSES

***RHYTHM AND MOTION**—Aerobic Dance Exercise. SF's best workout taught right here. Have a good time while you get into shape. Taught by professional dancers with years of experience. 6 mornings, Monday through Saturday, 9-15 and 10-30 a.m.; and 3 evenings, Tuesday through Thursday at 6:00 p.m. 621-0643 for info and rates.

***BAREFOOT BOOGIE**—Free form dancing to movingest and contemporary music, rock 'n' roll, Afro, jazz, disco, spacemusic, oldies. All ages welcome. Wednesdays 7:30-10:30 pm, Sundays 7:30-11 pm. 621-0643 for info.

***MOVEMENT CLASS**—The Association of Retarded Citizens is having movement classes for its clients in which they exercise and perform dramatic skits. Free. Fridays from 1 to 3 pm.

OTHER EVENTS/SERVICES/CLASSES

***MOTHER HUBBARD'S CUPBOARD**—Thrift store in Options for Women Over Forty. Mon-Fri, 10am-5pm.

***WOMEN OVER FORTY EXPERIMENTAL THEATRE**—Wed., 7 pm in OPTIONS

HEALTH SERVICES—Women's Clinic at District Health Center #1, 3850 17th St., medical screening for cancer of the breast, thyroid, and cervix; for venereal disease; for info, counseling for birth control. Confidential services by appointment to women 12 years or older. SS, 558-3905/info, Mon-Fri, 8-4:30.

JOB/EMPLOYMENT ISSUES

***JOB LISTING AND COUNSELING**—for women over forty with Savannah Smith. First time applicants please come at 11am or 1:30pm. Mon-thru Fri at Options.

***JOB SEARCH TECHNIQUES**—Second Start Program, with Savannah Smith, 3-5pm, Tues. in OPTIONS for Women Over 40. Low SS.

***WORK/LIFE PLANNING**—Second Start Program, with Caroline Voorsanger, 6:30-8:30pm, in OPTIONS for Women Over 40. Mon. Low SS.

***MEETING**—ACAR, Action Committee for Abortion Rights, will meet in the Childcare Room every Thursday from 7:30-10 pm. WA.

COUNSELING/SUPPORT GROUPS

***LATINA OUTREACH WORKER**—Daniela Romig, 10 am-5 pm, Thurs. in OPTIONS for Women Over 40. Please call 431-6405 if you can speak English and would be willing to help a Latina sister practice hers in "real life" situations.

***LATINA SUPPORT GROUP**—in Spanish, with Daniela Romig, at OPTIONS for Women Over 40, 3-4 pm, Mon. Open to all Latinas over (or real close) to 40.

SUPPORT GROUP—Intuitive problem solving with Margo Adair. Psychic resources with awareness of political context. SF location. SS, 861-6838/info. Thursdays.

***ASSERTIVENESS TRAINING**—Second Start Program, with Mary Clausen, 1-3pm, Tues. in OPTIONS for Women Over 40. Low SS.

***BUILDING SELF CONFIDENCE**—Second Start Program, with Marjorie Miller, 10am-noon, Wed. in OPTIONS for Women Over 40. Low SS.

***PARA TI**—in Spanish, Second Start Program, with Rita Solinas, 3-5pm, Mon., in OPTIONS for Women Over 40. Low SS.

SUPPORT GROUP—Personal/Political Support Group for Activists, with Margo Adair. Discuss the personal & political w/trust, diverse group, 7:15-10pm, East Bay (rides home to SF women), SS, 861-6838/info & location. Wednesdays.

GROUPS FOR CHILDREN OF ALCOHOLICS, Saturdays 10 am-1 pm. Ongoing groups for children ages 6 to 18 whose lives have been affected by someone's drinking. Not a drop-in. Interview required. Parental/guardian consent required. Women's Alcoholism Center, 3380 22nd St, San Francisco, 94110. Sliding scale. No child refused service for financial reasons. For more information & interview phone 282-8900 weekdays.

* Denotes the event will be at the Women's Building, 3543 18th Street, San Francisco 94110. *

CALENDAR SYMBOLS

CC = Childcare provided.
SS = Sliding scale.
WA = Wheelchair accessible.
SIGNED = Signed for hearing impaired.

SATURDAY, JUNE 2

WORKSHOPS—Informational wkshps. on Central America, participatory wkshps. on political theater, will be held as part of A Fire Burns: 3 Weeks of Political Theater at the Foot of the Mountain. People's Theater Festival. 10:30am-5:30pm, Theater Artaud, 450 Florida, SF, donation. Info/549-1387 or 776-8999.

CONCERT—Sing Out for Chile, a multimedia, crosscultural exchange featuring Chilean singer/songwriter Ismael Duran, Quique Cruz, Lichi Fuentes, the La Pena Community Chorus and Bay Area favorites Jon Fromer and Linda Hirshhorn, followed by a dance with the versatile group Los Peludos; 8pm; La Pena, \$5.

MOBILIZATION—Voter registration drive with the Bay Area Central America Peace Campaign. Meet at 9:30am: Holy Redeemer Church, 117 Diamond at 18th, SF, for coffee and orientation, then debating on streetcorners and shopping centers, 10:30-2:30. 864-5955/info.

BENEFIT—for material aid to Nicaragua. Includes a performance of "Las Gringas," speaker Allan Bolt, rep. from the Nicaraguan Ministry of Culture, and Latin American music. 8pm, Theater Artaud, 450 Florida, SS \$8-10. Info/549-1387 or 776-8999.

SUNDAY, JUNE 3

PERFORMANCE—Connie Kaldor, Canadian singer-songwriter will be appearing at the Great American Music Hall; 9pm.

BRUNCH—Potluck brunch welcoming back women from US-Soviet Tradeswomen Exchange for Peace. All blue-collar women welcome. 11am-3pm, 386-A Richland, SF. Call Tradeswomen, Inc., 989-1566, for info.

RECEPTION—"Thank God I'm Gay!": photographs by Cathy Cade, from SF's 1983 Lesbian/Gay Freedom Day. 2-5pm, Modern Times. Show runs thru 6/30.

MONDAY, JUNE 4

READING—Lesbian and Gay Writes poetry series. Regina Gabrielle, Randy Johnson, Edgar Poma. Modern Times, 7:30pm, SS \$2-3.

MEETING—Lesbians & Gays Against Intervention in Latin America (LAGAI) is organizing a large anti-intervention/no nukes contingent for this year's Lesbian/Gay Freedom Day Parade. Join us! Mission Neighborhood Center, 362 Capp St., SF, 7pm.

GROUP—Develop your Survival Skills; build your skills to deal with work problems, money, divorce; issues to be discussed depend on the interests of the group; \$3-5 donation; Community Women's Center; 7:30 pm.

TUESDAY, JUNE 5

CALIFORNIA PRIMARIES—GO OUT AND VOTE!!!

SLIDE SHOW—Guatemalan children: Victims of Repression; presented by the Guatemala Relief Project. Plus photo exhibit by Guatemalan Refugees and Mario Vazquez of Taller Unicornio; with Jose-Luis Orozco; at La Pena; 7:30pm; \$3-5 SS.

WORKSHOP—"Vision as Voice," creative writing emphasizing the spiritual origins of creativity, with Sally Abbott, MA, 6 weeks, Tues. 7-9:30 pm. Noe Valley, SF, 648-7928/info.

WEDNESDAY, JUNE 6

BENEFIT—Tom Ammiano joins Gwen Avery and Debbie Saunders in a performance for Friends of Pat Norman for Supervisor, 8pm, Valencia Rose, 766 Valencia, SF. \$5-10, all proceeds benefit the campaign and are tax deductible. 929-7149/info.

PROGRAM—Michael Castleman, author of *Crime Free*, will discuss his controversial proposal to cut the U.S. crime rate in half. Modern Times, 8pm, free.

FRIDAY, JUNE 8

***RECEPTION**—Vida Gallery presents "Women Speak Out on: THE NUCLEAR ISSUE," an exhibit of women's artistic responses to the many aspects of Nuclear issues. 7-9pm, CC w/res, 864-VIDA. Exhibit runs until 7/21. New gallery hours: Wed./Thurs., 2-7; Fri., 2-5; Sat., 1-4. WA.

PROGRAM—Fritjof Capra, co-author with Charlene Spretnak of *Green Politics: The Global Promise*, will speak on how the Greens are transforming the political culture of Europe, and the problems and potentials facing an American Green movement. Modern Times, 8pm, free.

SATURDAY, JUNE 9

CLASS—Improvisation for women, an intensive workshop in theater and games & acting exercises, led by Terry Baum. 10-5, Valencia Rose, 766 Valencia, SF. \$30. Registration/info, 641-7729.

***WORKSHOP**—A Course in Relationships; on people's request; covers relationships with the natural world, romantic and society; group discussion time; 10-6pm; \$40; call 626-7183.

***PERFORMANCE**—The Diaspora Dist will be having a Lesbian Poetry Reading in the Dining Hall; 7-11pm; CC.

CHILDREN'S PROGRAM—Plum City Players; La Pena; 10:30am.

PERFORMANCE—Wallflower Workshop Dance Performance; at the Center for Human Growth, 2547 A Eighth Street (near Dwight St.) in Berkeley; 8:30pm; \$3; 564-4852.

LA PENAS NINTH ANNIVERSARY PARTY AND CELEBRATION—All day celebration with great music outdoors, food and fun for the entire family: FREE: 1-6pm: birthdav Dance with Orquesta Batachanga, the Bay Area's hottest Charanga band—\$5 at 9:30pm, Happy Birthday La Penal

SUNDAY, JUNE 10

RADIO—Women's Day on KPFA, 94.1 FM. 9am: *Sisterfire: A Celebration of Women Artists*, with Women of the Calabash, Alexis DeVaux, Ronnie Gilbert, Orquesta Sabrosita, Meg Christian. 10:15 am: *Large Mind History*: poetry by Paula Gunn Allen, Judy Graham, Carol Lee Sanchez. 11:30: *War and Peace: A Woman's Moral Universe*, Petra Kelly, of W. German's Green Party, psychotherapist Elissa Melamed, author Susan Griffin. 1pm: Ferron: *I Sing to You to Feed the Dream*. A thorough insight into the life and work of this remarkable musician. 2:30: *Alberta Hunter* in concert. A first-time broadcast of this concert. 4:15: *Meridel LeSueur: A Voice of the People*. Meridel speaks about the significance of the women's movement, modern literature and publishing, the possibility of a world union for women, and how to overcome Puritanism in America. 6:30: *Sisterfire Part II*: Teresa Trull, Barbara Higbie, Linda Tillery. 8: *Paule Marshall: It Begins Around the Kitchen Table*. Paule is interviewed on writing, the invention of black language, and more. 9:30: *Sisterfire Part III*. Elizabeth Cotten, Cathy Fink, Toshi Reagan, Sweet Honey in the Rock.

***BRUNCH**—Italian Sunday Brunch. 11am-1pm, in OPTIONS for Women Over 40. Women of all ages are invited. 11am-1pm. \$3-5 donation. RSVP 431-6405.

MONDAY, JUNE 11

READING—Nitazake Shange reads from her work & celebrates the publication of her new book *See No Evil: Preludes, Essays & Accounts 1976-1983*. Modern Times, 7:30pm, \$3 (\$2 for MT members).

PANEL DISCUSSION—Media Alliance presents Convention '84: Media Managers Plot Their Convention Strategies. Featuring representatives from Bay Area newspapers and tv. Find out how media coordinators will decide what makes the front page & the nightly news. 7:30pm, Unitarian Church, 1187 Franklin, SF. \$3. 441-2557, MWF pm only, for info.

TUESDAY, JUNE 11

READING—Lesbian and Gay Writes series. Prose by Kim Anno and Bernard Branner. Modern Times, 7:30pm, SS \$2-3.

WEDNESDAY, JUNE 12

READING—Lesbian and Gay Writes poetry series. Regina Gabrielle, Randy Johnson, Edgar Poma. Modern Times, 7:30pm, SS \$2-3.

GROUP—Develop your Survival Skills; build your skills to deal with work problems, money, divorce; issues to be discussed depend on the interests of the group; \$3-5 donation; Community Women's Center; 7:30 pm.

SLIDE SHOW—Guatemalan children: Victims of Repression; presented by the Guatemala Relief Project. Plus photo exhibit by Guatemalan Refugees and Mario Vazquez of Taller Unicornio; with Jose-Luis Orozco; at La Pena; 7:30pm; \$3-5 SS.

WORKSHOP—"Vision as Voice," creative writing emphasizing the spiritual origins of creativity, with Sally Abbott, MA, 6 weeks, Tues. 7-9:30 pm. Noe Valley, SF, 648-7928/info.

THURSDAY, JUNE 13

READING—Fiction writers' open reading. Both experienced and first-time readers are invited. Registration for a 15-minute slot starts at 7:30 pm. Modern Times, 8pm.

FORUM—Perspective on the US Arms Buildup; analysis of U.S. militarism with representative of the Alameda County Freeze, Vets Against US Intervention in Central America. Casa El Salvador F.M.; 7:30pm; La Pena.

THEATRE—Lilith, a women's theatre, presents *Fatal Positions*, an evening of works on women's reproductive rights. Runs Thurs-Sun, thru 7/1, Zephyr Theatre, 595 Mission St. at 2nd St., SF. 8pm, \$5. Res/info, 861-4421.

GROUP—Assertiveness Training for Women; a six week series, meeting every Thurs. night, facilitated by Patricia Spohn, LCSW and Susan Berger, MFCC Intern; \$30 for the series; Community Women's Center; 7:30-9:30 pm.

FORUM—Lesbians in the Labor Movement; Speakers Pat Cull, Nancy Elnor, Nancy Fields and Molly Martin, union activists; at the Dept. Store Employees Local 1100, 1339 Mission St; 7:30-9:30pm; sponsored by SF NOW Labor Task Force, Lesbian/Gay Labor Alliance, SF CLUW

CRISIS HOTLINE VOLUNTEER TRAINING—at Community Women's Center; call Linda 652-4087 or 652-0612 for an intake interview; 1am-1pm

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

PROGRAM—Part-way Through Another Indo-China War. In celebration of her new book, *Sensing the Enemy: An American Woman Among the Boat People of Vietnam*, Lady Borton shares her impressions of the changes and present situation of the people in Vietnam. She was there during the war, worked in a refugee area in 1980, and then returned last year and witnessed continuing U.S. involvement in this area. Co-sponsored by American Friends Service Committee. Modern Times, 7:30pm, free.

FILM—On *Guard*, award-winning film from Australia; the adventure involving four women who conspire to sabotage the research program at Utero, a multi-national firm engaged in reproductive engineering; sponsored by the 8th SF International Lesbian and Gay Film Festival; at the Castro; 6pm.

FILM—*The Second Awakening of Chritia Klages* by German Film Director Margarethe von Trotta; at 5:30pm at the Castro; sponsored by the Intl. Lesbian and Gay Film Festival.

MEETING—National March for Lesbian/Gay Rights; general membership meeting; 7:30pm 2301 Market Street; call 863-5005 for more information.

PERFORMANCE—Swingshift will be performing at Major Ponds, on California/Divisadero, SF. No cover; 8pm.

UPDATE AND VIDEO—*Guatemala: Showcase for Repression*. In June 1954 the CIA sponsored a coup in Guatemala; what has happened since? Video by KQED, the Gospel in Guatemala; speakers: Elizabeth Farnsworth, Linda Fuller, Daniel Burke and Don Davis; 8pm; \$3-5 SS; at La Pena; 8pm.

TRAINING SESSION—A Women's Place Is In The Curriculum...A three day extensive training session for: gender-equity specialists, curriculum coordinators, multi-cultural specialists, Titat IX coordinators and community organizers; also June 19 and 20; sponsored by the National Women's History Project in Santa Rosa; call (707) 526-5974 for more information.

WORKSHOP—Parents' Workshop on Infant Care. Come & talk, learn about available childcare. 7-8:30pm, Children's Council, 3896-24th St. at Sanchez, SF. We have play space for children, bring them if you like. Info/826-1130, Joan Emerson.

READING—Lesbian and Gay Writes poetry series. Sabrina Hernandez, Tede Matthews, Tish Pearlman, Ebeau. Modern Times, 7:30pm, SS \$2-3.

MEETING—LAGAI, see 6/4 listing.

TUESDAY, JUNE 19

SUNDAY, JUNE 24

FRIDAY, JUNE 15

SATURDAY, JUNE 16

CRISIS HOTLINE VOLUNTEER TRAINING—at Community Women's Center; call Linda 652-4087 or 652-0612 for an intake interview; 1am-1pm

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***FILMS**—In honor of Lesbian/Gay Pride Week, the Women's Bldg presents an evening of Lesbian Erotica, featuring films by Barbara Hammer, Femme Films, Inc., and Women Make Movies. This 2-hour festival begins at 8pm. SS \$4-50, in celebration of the 5th anniversary of the Women's Bldg., and in hopes that we will be here 50 years from now.

CRISIS HOTLINE VOLUNTEER TRAINING—at Community Women's Center; call Linda 652-4087 or 652-0612 for an intake interview; 1am-1pm

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the Auditorium; 12:30pm-4pm.

***TRAINING**—The Lesbian/Gay Freedom Day Committee will be having their Parade monitor trainings in the



CENTROS DE MUJERES DE SAN FRANCISCO
EL EDIFICIO DE MUJERES DEL AREA DE LA BAHÍA

BOLETÍN

Junio 1984



This newsletter is bilingual.
Please flip the issue over for the English text.

Swingshift Planea Viaje A Nicaragua

El pasado octubre, Swingshift cantó en diversos programas en el Área de la Bahía, como parte de una tour de trabajadores de América Central. En agradecimiento por nuestra contribución, los representantes nicaragüenses nos invitaron a cantar en su país. Es un honor para nosotras aceptar la invitación. Nosotras vemos nuestro viaje y el trabajo que haremos a nuestro retorno, como parte de la construcción del movimiento en apoyo a la Revolución Nicaragüense y destruir la corriente política de los Estados Unidos de enviar ayuda a los contras.

Necesitamos recolectar \$7,000 para financiar este viaje, principalmente para transporte. De cualquier forma, puesto que hay escasez de equipo en Nicaragua, planeamos comprar algunos instrumentos y amplificadores, que necesitamos para este viaje, y los dejaremos para los nicaragüenses.

Este viaje es auspiciado por el Centro de Mujeres. Las donaciones son deducibles de impuestos y pueden hacerlas a San Francisco Women's Building Swingshift y envíenlas a:

Swingshift
c/o Lockhart
2138 McKinley, Apt. D
Berkeley, CA 94703
(415) 845-5095

Además, revisen el Calendario para los detalles de nuestro próximo beneficio con Grupo Raíz y Alberta Jackson el 22 de junio.

Vote Paz El '84

La Coalición Vote Paz el '84, está planeando una demostración frente a la convención Nacional del Partido Demócrata, el 16 de julio entre 6 y 10 p.m., la noche de apertura de la Convención. Los principios de la Coalición son: paz, no-intervención, y justicia social en la nación. La Coalición está formada por más de 60 (y sigue creciendo) organizaciones en favor del desarme, la justicia social y contra la intervención, y tratando de construir una manifestación multi-cultural y de diversos temas.

La demostración nos da la oportunidad de enviar un fuerte mensaje al Partido Demócrata y mostrar nuestra oposición a la política nacional e internacional de Reagan, en el momento en que la atención nacional estará enfocada en las deliberaciones de la Convención del Partido Demócrata.

En el desfile, presentaremos nuestra plataforma por la paz con justicia en 1984.

Paz es congelar y detener la Carrera Armamentista

- Parar el despliegue de MX, Pershing II y proyectiles de largo alcance
- Oponerse a la política de guerra nuclear al primer ataque
- Suspensión mutua, inmediata, de pruebas y desarrollo de nuevas armas

Paz es Política Exterior de no-intervención

- Terminar la ayuda militar a El Salvador, Guatemala y Honduras
- Terminar el apoyo para la caída del gobierno de Nicaragua
- Solución política, no militar, en el Medio Oriente

Paz es Trabajos y Necesidades Humanas

- Cortar el presupuesto militar de Reagan de 2.3 trillones de dólares
- Re-dirigir los recursos para terminar con el desempleo, la pobreza y el hambre
- Asegurar la justicia e igualdad para todos

TERCERA CARRERA ANUAL DE MUJERES Y NIÑAS EN EL PARQUE

Domingo, 1º de Julio 1984



Nita Winter



continúa en la página 2

Parada del Día de Libertad para Lesbianas y Homosexuales - Al corriente



Greg Day

Desde 1970, la gente ha salido a las calles para conmemorar la Resistencia de Stonewall de junio — cuando resistieron militantemente las molestias policiales. Estas celebraciones de orgullo lesbiana/gay se han convertido en las más visibles manifestaciones de la fuerza del movimiento demandando—en las palabras de la persona codirectora de la parada de este año, "el derecho de escoger a quien amar". Miles de personas asisten a la celebración. Se ha convertido en la más grande atracción turística de San Francisco.

Las primeras manifestaciones para conmemorar Stonewall fueron militantes porque a principios de la década del 70, indetificarse como homosexual era un acto militante. En San Francisco, la policía interrumpió los actos en 1970 y el de 1971. Para el 1972, la gente organizó Christopher Street West—la cual incluyó la Asociación Tavern Guild—para organizar una Parada de Orgullo Gay. Esta fue una de

las primeras paradas para celebrar el evento de "salir afuera" (indetificarse como homosexual). En esos días, la parada atraía predominantemente a hombres blancos.

Una minoría de la gente que marchó organizaron un contingente al cual llamaron, "El Contingente Stonewall", era la resistencia y la unidad de la lucha en contra de la opresión gay junto con las luchas en contra del racismo, sexismo del imperialismo. Para el año 1976, unas 10,000 marcharon en la parada.

En el año 1977, la campaña anti-homosexual de Anita Bryant, con el asesinato homofóbico de Robert Hillsbrough, transformaron la parada. Multitudes de personas fueron forzadas a entender la urgencia de resistir la homofobia. Más de 100,000 personas marcharon en San Francisco. Este aumento de participación demostró que la gente se negaba a volver al ropero. Ese año, algunas personas cantaron, "Anita y el Klan van mano a mano", expresando el entendimiento que la homofobia, el racismo y el poder nuevo de la derecha requieren una resistencia unida.

Cuando una ciudad tras otra revocó sus leyes de derechos gay, la gente se organizó con la parada más masiva en la historia del movimiento gay. Se calculó que asistieron cerca de 375,000 personas. Fue en la parada del Día de Libertad Gay de 1978 que Harvey Milk propuso la marcha en Washington, que fue llevada a cabo en octubre de 1979. Dan White asesinó al Supervisor Milk en noviembre 27, 1978. En su discurso en la manifestación del 1979, Flo Kennedy—abogada y feminista negra—dijo a la gente que la respuesta militante a la sentencia liviana de White fue la primera vez en la historia de los Estados Unidos que "los manifestantes corrieron de la policía en zapatos Gucci".

En años más recientes, la parada ha expresado muchas tendencias: desde la celebración de varios estilos de vida gay a la protesta militante en contra de la homofobia y otras opresiones arraigadas en el imperialismo. La celebración ha sido el tema principal. A pesar del cambio de nombre del 1981 a Día de Libertad Lesbiana/Gay, todavía los hombres tienden a dominar el evento.

Cuidado de Niños

La cuestión del cuidado de niños ha sido un continuo problema durante la parada. El año pasado los esfuerzos

del comité para el cuidado de niños fueron obstaculizados por la dificultad de tener que reclutar casi exclusivamente del, ya fuertemente presionado, grupo de madres y padres homosexuales. El comité de la parada votó, porque, este año, el cuidado de niños sea una prioridad. Adoptando las sugerencias que el grupo Wages Due Lesbians presentó a los miembros, el comité de la parada va a facilitar un programa, seguro y calificado, para el cuidado de niños de todas las edades, durante la parada, mientras madres y padres gozan de las actividades. Cuidadores de niños serán contratados ese día y el énfasis será puesto en crear una fiesta de niños.

Unidad y Más en el '84

El tema de este año es Unidad y Más en el '84. Es una de las primeras veces que este es un tema nacional para los eventos celebrando el orgullo de lesbianas y homosexuales, que se dan en muchas ciudades de los Estados Unidos durante el mes de junio. Además este año marca el 15 aniversario de la resistencia de Stonewall. El tema fue elegido aparentemente como parte de un esfuerzo para construir un movimiento nacional para los derechos de lesbianas y homosexuales. Pero "Unidad y Más en el '84", también refleja la multitud de contradicciones que existen en nuestro movimiento. ¿Unidad para qué?, ¿Más de qué?, ¿Unidad con quién?, ¿Quién va a tener más en el '84? Entonces, más que nunca es necesario que las lesbianas progresistas salgan y marchen en la parada de este año para afirmar lo que este tema significa para nosotras — luchar la unidad por los derechos de lesbianas y homosexuales, dentro del contexto de una política anti-sexista, anti-racista y anti-imperialista.

Se necesitan trabajadores para planificar este evento. Si estás interesada en formar parte, llama al comité del Día de la Libertad Lesbiana y Homosexual al 861-5404. Su oficina está localizada en el 766 Valencia St. (Valencia Rose). El calendario de eventos para esa semana y el Programa de la Parada serán preparados por ellos.

Participen del contingente del Edificio de Mujeres el 24 de junio, llamen al 863-5255 para información del lugar de reunión.

Junio 5 — Vote en las Primarias
Presidenciales de California



Nita Winter

Perfil

Barbara Cameron



Linda Boyd

Edificio de Mujeres: ¿Sé que has estado muy ocupada recientemente, con tu trabajo, la política y la crianza de un niño?

Barbara: Sí, trabajo como gerente de procesamiento de datos. Soy Oficial del Club Democrático de Lesbianas y Gays Alice B. Toklas, trabajo con el Comité de Lesbianas y Gays que aconseja la Comisión de Derechos Humanos, soy parte del directorio del Comité para el "Lesbian/Gay Freedom Day", y soy co-directora de la Campaña de los Amigos de Pat Norman para Supervisora. Recientemente he sido nombrada por la Alcaldesa a participar en el Comité de Ciudadanos para el Desarrollo de la Comunidad, y he aceptado una invitación de United Way para servir en el Comité de Fondos para necesidades especiales. Mi amante Linda y yo compartimos la crianza de un niño de tres años, Rhys, y cuidamos cuatro gatos y un perro.

EM: ¿Cómo entraste en política?

Barbara: Creo que mi activismo político se debe mayormente a que soy india, a que me crié en una reservación con mis abuelos. Esta combinación me ha dado una perspectiva del gobierno de los EE.UU. que me permite ver los problemas. Nunca fui esa clase de persona que existe en el mundo sin hacer preguntas, sin pensar porque ciertas cosas son como son. Además, en un tiempo fui católica y las actitudes me enseñaron a renegar de la conformidad. Trabajé con el Movimiento Indio-Americano por varios años y decidí por varias razones, algunas profundamente personales, dejar por un tiempo de trabajar políticamente en la comunidad india. Pero cualquier cosa que haga y dondequiera que vaya, estoy siempre cierta y segura de mi identidad y base como india. Mis abuelos ayudaron a darme esto.

EM: ¿Cómo te sientes siendo lesbiana en la comunidad india, y siendo india en la comunidad lesbiana/gay?

Barbara: Con los años encuentro que generalmente es como un ballet lleno de gracia y estudiado. Hay gente ignorante e insensible en las dos comunidades. Cuando trabajaba principalmente en la comunidad india, fui cofundadora de un grupo para indios gays. Hay muchos indios heterosexuales, como hay muchos heterosexuales en los EE.UU., que están en contra de los homosexuales. El miedo y los prejuicios cruzan todas las barreras ya sean de clase, raza o sexo. En la comunidad lesbiana/homosexual yo he sido la única activista política india por muchos años. Yo hablo de temas importantes para los indios para que otros aprendan y quizás comiencen a

tener un nuevo entendimiento de este país en el que viven. Raramente me preguntan si soy india. En general preguntan si soy de Centro América, Sud América o España. Yo contesto que no, que realmente soy de aquí! Siempre me sorprende que en esta era de alta tecnología, no importa de que raza, clase o país nosotros los seres humanos seamos, aún somos principalmente barbaros en nuestras relaciones con otros seres humanos.

EM: ¿Estoy segura que tienes historias para contar siendo una lesbiana india que está criando a un varón?

Barbara: Bueno, Rhys es muy joven. Solo tiene tres años. Pero ya tiene conciencia del modelo de cowboys e indios que tienen todos los niños de los EE.UU. A veces cuando miramos televisión, yo le hablo, le digo "Yo soy india", y él me dice "No lo eres!" y yo repito "Sí, lo soy", y entonces después de un rato se sale con "Yo soy indio también. Nuestros gatos son indios, el perro es indio..." Me sorprende el estar relacionada con un niño. Por mucho tiempo estuve solamente con gente de una sola edad. Yo creo que el conocer personas de una sola edad — limita las perspectivas.

EM: ¿Cómo te enteraste del Edificio de Mujeres?

Barbara: La primera vez que oí hablar del Edificio de Mujeres fue a través de Jean (Crosby) y Roma (Guy) en el Comité de Lesbianas. Desde 1980 hasta 1981 participé en el grupo Consejero de la Comunidad del Edificio. Me alegra que haya un lugar donde se puedan encontrar las mujeres. Si yo volviera a trabajar más cercana con el Edificio me gustaría que se desarrollara el auditorio como un lugar central para toda clase de eventos.

EM: ¿Cómo puede el Edificio de Mujeres influenciar a la comunidad?

Barbara: El Edificio de Mujeres puede influenciar a la comunidad promoviendo las cuestiones importantes para las mujeres. Y el Edificio debe ser accesible a muchos grupos diferentes para ser un instrumento educacional. Es importante que la gente se mezcle, comparta y desarrolle nuevas maneras de relacionarse. Espero que esto se pueda promover a través del Edificio. No podemos educar siendo exclusivas o a través de la intimidación. Es maravilloso saber que hay muchos grupos diferentes encontrándose en el Edificio y que necesitamos que esto suceda más seguido.

EM: ¿Estás trabajando en algún proyecto especial?

Barbara: La campaña de Pat Norman para Supervisora es una prioridad para mí. La comunidad de mujeres tiene la oportunidad de elegir una persona fuerte, que se preocupa y tiene muy buenas ideas, para formar parte del directorio. Sería estupendo tener una lesbiana con la integridad de Pat Norman como representante de la ciudad de San Francisco. Y además de su integridad y humanidad tiene todas las calificaciones para ser supervisora. Espero que las mujeres que lean esta entrevista estén registradas para votar y votaron por Pat Norman en diciembre. Tenemos seis votos para supervisores y uno de ellos debe ser para Pat. El voto es algo crítico para nuestras vidas, ya sea para cuestiones y candidatos locales o nacionales. No podemos ignorar la política del establecimiento. Después de todo, vean como ha afectado nuestras vidas.

TERCERA CARRERA ANUAL DE MUJERES Y NIÑAS EN EL PARQUE

Domingo, 1º de Julio 1984

Un Evento Financiero para el Edificio de Mujeres del Area de la Bahía

- Lugar** Golden Gate Park, San Francisco — Campo de Polo, 9:00 a.m., llueve o este soleado.
- Curso** Una vuelta de cinco millas. Pavimentada y corriendo con suavidad.
- Camisetas** Gratis para las corredoras; nuevo diseño para aquellas que se registren antes del 15 de junio; para el resto será el antiguo diseño.
- Divisiones** Elige tu división:
 12 - menores 50 - 59
 13 - 17 60 - mayores
 18 - 29 caminantes
 30 - 39 sillas de ruedas
 40 - 49
- Premios** Primer Premio: Transporte, acomodaciones e inscripción a la Marathon de Mujeres de Avon en Nueva York el 29 de septiembre. Los premios serán otorgados a las ganadoras de cada división. Entrega de premios a las 10:30 a.m. en el Campo de Polo.
- Pago De Registración** Es escalonada, basada en su capacidad para donar.
 \$3 - \$5 de 18 años y menores
 \$7 - \$15 corredoras pre-registradas
 \$9 - \$20 inscripción, el día de la carrera
 El pago de inscripción es una contribución deducible de impuestos, para el Centro de Mujeres de San Francisco. No hay devolución.
- Registración** Por correo hasta el 23 de junio a: Women's Run in the Park, Women's Building, 3543 18th St., San Francisco, CA 94110. O en persona desde el 25 de junio hasta el 30 de junio, en el Edificio de Mujeres de 12 a 5 p.m.
 O el día de la carrera de 7 a 8:30 a.m. en el Campo de Polo
- Aditamentos** Las corredoras pueden recoger sus números y camisetas, el día de la carrera entre 7 y 8:30 a.m. Estén a tiempo.
- Resultados** Los resultados serán enviados por correo, después de la carrera.
- Cuidado de Niños** Llamen al Edificio de Mujeres para hacer reservaciones para cuidado de niños.
- Para Mayor Información** Llame al Edificio de Mujeres al 863-5255 de 12 a 5 p.m. Para mayor información acerca de la división de caminantes llame al 775-6860.

ESPECIAL PARA ORGANIZACIONES COMUNITARIAS Y DE MUJERES

Durante los últimos dos años, la carrera ha servido como un buen evento para recaudar fondos para el Edificio de Mujeres y otras organizaciones de la comunidad y de mujeres, haciendo que las corredoras coleccionen el dinero que se les donará por la carrera. Este año, la organización que tenga más corredoras en la carrera, ganará, por una vez solamente, el uso del Edificio de Mujeres para un evento. Llame al 863-5255.

FORMATO DE INSCRIPCION

Nombre _____

Dirección _____

Teléfono _____

División en la que participa _____

Si corre para coleccionar dinero para una organización, nómbrela _____

RENUNCIA: Yo declaro que, si en caso me sucediese algo durante la carrera o en camino hacia ella, dejo manifestado que las organizadoras de la Carrera en el Parque, el Edificio de Mujeres/Centro de Mujeres y la Ciudad y Condado de San Francisco, los directores de la carrera, sus representantes y voluntarios no serán culpados, ni demandados en ninguna forma. Declaro que estoy físicamente apta para correr cinco millas.

Firma _____ Fecha _____

Firma del Padre o Guardián _____ Fecha _____

Auspiciadores
 Willow
 Women's Press
 Alhambra Water Co.



Fotografías de Nita Winter.

In the far northeastern corner of Asia, the women of Kamchatka enjoyed complete freedom and respect. Their love affairs could crystallize into marriages if they invited their men to move in with them. Among the Koryak, if the woman bore children, they became part of her matrilineal clan and stayed with her in case of divorce.

Kamchadal women were able to control their pregnancies by drinking a tea of konlakhin grass. Before the Russian conquest, the women of Kamchatka proudly gave birth before the whole community, assisted by their mothers and old women.

Some women chose to marry women. They often became hunters and wore men's clothing. In Kamchatka these women were called *koekchuch*. Their society honored them as spiritual leaders rather than stigmatizing lesbians as patriarchies do.

"Among the Kamchadal there are no special shamans as among other nations but every old woman and *koekchuch* is a witch, and explains dreams."

—Krassheninikov, "Description of the Country of Kamchatka", 1775

En la extremidad del nordeste de Asia, las mujeres de Kamchatka gozaron de la libertad y el respeto por completo. La mujer podía convertir un novio en marido no más por invitarle al hombre de vivir con ella. El costumbre de los koryak era que los hijos, si la mujer los pariera, pertenecerían al clan de su madre. En caso de divorcio permanecerían con ella.

La mujer kamchadal sabía como limitar el parto, tomando una tisana de la yerba konlakhin con este objeto. Antes de la conquista rusa, la mujer de kamchatka dió a luz delante de la comunidad entera, asistida en el parto por su madre y unas ancianas.

Algunas mujeres prefirieron casarse con otra mujer. Frecuentemente se hicieron cazadoras y se vestían en ropa de hombre. En Kamchatka estas mujeres se llamaban *koekchuch*. Fueron honradas como líderes espirituales más bien que siendo estigmatizadas como lesbianas en la patriarquía:

"Entre los kamchadal no hay shamanes particulares como entre otras naciones, pero cada vieja y *koekchuch* es bruja, y explica los sueños."

—Krassheninikov, "Descripción del país de Kamchatka", 1775

SUPPRESSED HISTORIES / HISTORIAS SUPRIMIDAS

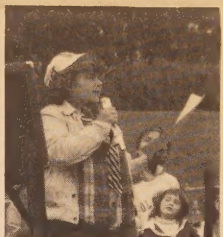
KOEKCHUCH



©1984 Max Dashu

Suppressed Histories Archives

Photos of last year's Women's Run in the Park October 30, 1983; by Nita Winter.



Suppressed Histories Archives

multicultural women's history



Women's history packets

Posters • Cards • Prints

Slideshows for groups and conferences

Max Dashú (415) 654-9298/message: 654-4489

P.O. Box 20554, Oakland, CA 94620

SANDRA J. SPRINGS

LAW OFFICES

Sandra J. Springs

415/864-1655
Ivy Court, 414 Gough St., Suite 4, San Francisco CA 94102

Advertise!

The Women's Building Newsletter needs paid advertisements to support itself. Our modest advertisement rates will allow you or your business to advertise to women who will in turn support you because they believe in SFWC/WB and her work.

Do consider this opportunity and pass the word along.
Support The Women's Building by advertising!

Call Lisa-Lyn Sharpe at SFWC/WB to place your ad: 863-5255

MEDUSA'S TRUCKIN'

- large truck
- reasonable rates
- 6 years exp.
- free estimates

431-2279

Especializando en
LITERATURA
MARXISTA

de todos partes
del mundo

Abierto Lunes a Sabado
11:00 a 6:30

Book Center

518 Valencia St.
SF CA 94110
(415) 626-2924

Specializing in
MARXIST
LITERATURE

From all around
the world
open Mon.-Sat
11 am-6:30 pm



Who worked on this issue: Adrienne Lauby, Ambar Canales, Diane Jones, Linda Jupiter, Lisa Lyn Sharp, Lucrecia Bermudez, Nelly Reyes, Teresa Scherzer; typesetting by Coming Up! Graphics and La Raza Graphics

